

哈佛燕京圖書館文獻叢刊第四種



美國哈佛大學哈佛燕京圖書館藏
明清婦女著述彙刊
3

方秀潔(Grace Fong) (美)伊維德(Wilt L. Idema) 主編

SHANGHAI NORMAL UNIVERSITY PRESS
上海師範大學出版社

· 桂林 ·



第三卷目錄

《韻香閣詩草》一卷	孔祥淑	光緒己丑(1886)刻本	一冊	.....	一
《倚雲閣詩詞》三卷補遺一卷詩餘存三卷	張友書	光緒十二年(1886)刻本	一冊	.....	二三
《叢筆軒遺藁》三卷	孫採芙	光緒丁亥(1887)胡氏世澤樓木活字印本	一冊	.....	四七
《吟翠樓詩稿》二卷	孫佩蘭	光緒十四年(1888)刻本	一冊	.....	六九
《佩秋閣詩藁》四卷	吳苴	光緒十四年(1888)刻本	二冊	.....	一〇五
《曇花閣詩鈔》四卷	劉慧娟	光緒十六年(1890)刻本	三冊	.....	一四五
《紉蘭室詩鈔》三卷	嚴永華	光緒十七年(1891)刻本	一冊	.....	二〇九
《吟香室詩草》四卷	楊蘊輝	光緒二十三年(1897)南海縣署刻本,民國四年(1915)	重印	.....	
二冊	.....	.....	.....	.....	二三九
《古歡室詩詞集》八卷	曾懿	光緒三十三年(1907)刻本	六冊	.....	三〇五
《黛韻樓遺集》八卷	薛紹徽	宣統三年(1911)刻本	六冊	.....	四三三



韻香閣詩草



孔祥淑

女士韻香閣詩草

韻香閣
詩集

光緒十二年
秋九月開雕

孔子刪詩開卷六篇皆歌詠后妃之德齊家先於治國王化起於閨門所以理陰教端治本也而卷耳一篇說者謂文王當屯邇之秋后妃爲社稷生民計思天下需才孔亟求之又不易得譬如采卷耳而不能盈傾筐者然左氏亦云實彼周行能官人也孔子刪詩隱以爲政在人示天下後世而其澤首被於家庭以故歷二千餘年而流風未沫今讀景韓觀察夫人之詩而益信夫人聖裔也未嫁而孝於父母既嫁而敬於翁姑持家以儉

序

一

御下以慈訓子女以嚴正凡女道婦道之宜盡者固秉性所自有姆教所夙嫻均不足爲夫人重夫人隨觀察官畿輔前後權天津清河道篆旣而清河卽眞兩地皆有河工之責又連年霍潦泛溢爲災觀察自春徂秋河干奔走公格支絀萬分芻茨木土之費往往不給夫人悉心籌畫有時質簪珥衣服以佐興作俾數萬生靈得以出波濤而登衽席觀察之功甚偉而夫人亦與有力焉然此猶不足爲夫人重讀夫人之詩感時卽事莫不

寓卷耳之旨解懸拯溺卽馬瘡僕痡之比也蜀道秦關卽崔嵬高岡之喻也玉漏瑤琴卽兇觥金疊之興也至於傷九方之不遇歎濟世以無從卽嗟我懷人寘彼周行之意也推作詩之志惟望當世賢才其忠純勤敏公而忘私國而忘家如觀察者各使之在位在職周布行列則內修外攘寰宇乂安矣嗚呼自古治日少而亂日多治亂之循環基於人才之消長今天下時事可謂艱矣宰相佐天子進退百官鎮服四夷不務賢才之是求

序

二

而瑣瑣然急簿書權錢穀拘資格獎夸毗吏道襍而多端官箴廢而不講讀夫人之詩不幾愧鬚眉而羞巾幗之彥耶夫人以上智之姿又承大聖人之家學源遠流長溫柔敦厚其得力於詩教者深矣尋常吟風弄月流連光景之作在閨秀中著名者不知凡幾視此誠枝葉也岳學識譎陋自顧不足以辱佳什惟奉觀察面語區區賤名夫人嘗有經濟學問二者兼優之謂知己之感不覺涕零謹撮作詩之大旨而暢言之蓋亦竊比於古

人說卷耳之遺意焉

光緒十二年歲在丙戌重陽後一日淄川鄒振岳謹序

序

三

韻香閣詩草一卷曲阜孔夫人著夫人爲元官氏嫡褒歸滇南劉景韓觀察觀察與余交因得盡識其廊廊始略聞夫人之賢且才惟時觀察方巡清河其部民咸頌德弗置余客保陽舉親友之官畿輔者胥走相告曰直隸有賢觀察某索權篆咸不數月民戴之如慈父母去則如失慈父母咸其內助之力也日者觀察出此冊以示余凡古近體各如千首其佐夫勗子之篇居其半詠史者復居其半若夫描山畫水繪景寫情僅十之二三

弁言

四

而已讀甫竟喑嘆嘆詫驚非尋常女子纖靡巧麗之作而嚮之豔稱觀察之得內助暨夫人之賢且才者洵非嚮語也我

朝二百餘年舉天下閨閣中之能詩文者不下數千輩嘉道間完顏氏廣搜博採輯爲正始集其入選者不下數百輩而能稱夫正始者亦僅寥寥已向使是冊早行於世得毋爲正始之冠耶抑後有繼輯正始者又得毋以此冊爲冠耶嗚呼婦人主中饋者耳初不必以文字

著若夫人者固不僅以文字著發乎聲見乎禮儀將厥才之足以副其德者天復能不負其才也余交觀察不僅交其才其爲人也有識有守不徒以仕宦爲榮者而觀察故以詩文鳴於時亦想見其於閨中迭爲倡和交相助勉異時膺重寄荷艱鉅庶幾長葆真璞不墜初聲處斯民於衽席是固余所深信抑亦無負是內助之聲聞也已虞山僑民趙實弁言

弁言

五

序

武進劉印庚尹甫

夫坤德先重含章嬪教爭誇彤管當有道之天下轍佩成歌喜和平之室家琴瑟是咏爰徵典籍見美風詩用攷遺編亦多麗藻然而嬈好吟團扇之製體物能工若蘭迴織錦之文言情無匹書之視北雖金屋之奇才選入江東第玉臺之新咏是則有善懷之文采無卓犖之才思者已乃讀韻香閣詩而有異焉韻香閣詩者永昌劉景韓觀察之室曲阜孔齊賢夫人所著也通華胃望

序

六

淑慎閨儀妙解文章尤嗜詞翰具靈明之性質有超絕之天資習潤藝於華年剡芳名於苕玉壓飫毫素造次隨身膏沐詩書無時離手長言婉婉女師象德之篇好句流連昔賢內助之訓當夫瓊窗月墮沉水煙消吟鮑氏之茗香賦謝庭之柳絮往往經緯情性吐納風騷揮毫皆大雅成章舒紙無永懷致嘆固已傲貴嬪於晉代跨令嫺於梁朝爾其綢繆史紀容與前修觀縷逸函搜疏舊載思徽音之有道作臺範之良師不獨議論之工

一以勸懲爲主抑揚南董咀嚙宮商寓褒貶於詞中約
興亡於婉底斯則闡幽前世繼更生列女之篇縱眼觀
書成曹昭續史之業至夫經歷險遠助得江山弭節劍
閣之巔揚舠襲門而外每值雞鳴旦戒秣馬宵征林葉
初黃江楓未落心如結藉假柔翰以抒懷思若流泉屬
新詞而託興萬重山翠寫入雙蛾九派江聲拂來十指
斯又東征七邑爭善賦於班家舟楫百泉非爲憂於衛
水且又慣裁花骨久製繡銘偕老詩中聯吟閣內相夫
序

七

爲善發言附美政之碑教子以嚴作誠式遷鄰之義寫
蠶眠而釵股留痕探蠹簡而雲箋落粉詠物則短章瀏
亮巧窮文士之心放言則名論高張豪有丈夫之氣非
但不櫛之進士抑亦文陣之雄師枉示宏章敢辭嚙矢
珠璣滿目洵推徐淑之才蕪穢陳詞忝附士安之序

韻香閣詩草

讀史

曲阜孔祥淑齊賢

鴻濛判天地清輝並日明儀型乎萬國端由內化成早
朝警永巷失德誤傾城法戒昭古鑑尙論貴持平燕私
苟不忝千載流芳聲

誕降開王業瑞紀生民詩綿綿承世德三后助鴻基艱
難知稼穡動靜慎容儀胎教更太任鸞鷟鳴西岐有歸

韻香閣詩草

一

信天命蒙難晦明夷作孚同服事不使臣節虧家國通

一理端爲百世師

一片驪山火良由百媚生艱難祖宗業累洽啟昌明此

雞鳴旭旦禾黍滿鎬京禍生於所愛損積於多盈致令

千載後股鑿難爲情

淖齒亂齊國君走不知處端賴王孫賈討賊聲威著袒

右驅市人難其在急遽藉無倚閭訓何能起衣去雖非

純臣節罪得就斧鋸大義申慈母全國有令譽

晏安豈可懷先賢臂醜毒况在世祿子怙侈資所欲朝
日而夕月孜孜惟不足勞心與勞力貴賤各有屬所以
文伯母勤事自檢束教子多義方不才由土沃豈獨魯
邦瞻永作保家錄

法律爲詩書周召盡刑餘漢興承秦弊羅織不遑居邈
哉雋子母好生復太初聞獄多平反言笑始自如秋肅
布春陽訟理永終舉執法盡若此固園慶空虛

大孝通神明甘泉涌其舍當姑未諒時姜詩難寬赦沂
韻香閣詩草

二

流汲江水軒然風濤作雞鳴空往還姑渴愁難破夜紡
市珍羞下堂猶參佐使無鄰母對翻益賢婦過至誠感
姑心儀刑遠邇播

畫虎狀猙獰遙望猶悚懼况在小兒女何敢與之遇父
爲虎所曳楊香赫然怒奮臂不顧身搏虎如搏兔搯頸
雖靡牙俯伏馳若驚笑彼逐虎者色變失故步善攫如
馮婦負嵎猶四顧

綱常彌宇宙惟孝爲至德慨世巧趨避靈府盡茅塞表

表叔先雄傷父屍未得矢志殉中流號泣廢寢食豈無
弟與夫永訣良惻惻亦有子與女割愛靡姑息夢告後
六日同浮江之側鬼神爲呵護蛟龍爲藏匿大節光天
壤豐碑彰奇特

淮寇一窠蜂所至無生理層女誘甘言賊反任驅使父
兄脫兵刃過市躍於水暫屈非偷生完貞得所死罵賊
豈不烈族赤門閭燬濟變策萬全愧此層處子

君子不知命勢利相奔競賢哉於陵妻尼夫卻楚聘食
韻香閣詩草

三

玉豈不美衣錦豈不盛君臣虛以聽况執國之柄相視
若浮雲琴書怡天性千載仰高風安貧良非病
牛鳴馬不應由其非同類嗟齊孤逐女自媒近於戲經
曲爲大防守禮德始備三謁王之門所論皆正議配相
而尊賢齊國賴以治其如女道虧才辯何足異兢兢深
自持無爲盛德累

大節不可奪精誠能格天比翼申夙志連理結後緣青
陵築層臺張羅思高騫水深日當心匪石難轉旋雖貴

不慕貴輕之若雪煙雖賤不辭賤重之若冰淵

愛極翻成怨情溺轉相仇夫婦道不終無禮節其恹卻

缺轉大野妻饁進穀羞獻酬如賓客欣慕起道周觀人

必微忽外敬知內修百行端有本舍此更何求

習慣若性成疾難破沉痾有漢桓少君聞義頓改素鮑

宣淡紛華美飾觸其怒毀粧富不驕守約窮能固提甕

汲清泉輓車着短布卽境以鍊心隨遇安常度士志雖

足多婦行良可慕

韻香閣詩草

四

名遺珠崖令空將二義傳感人猶餘事慈孝可通天臂

珠誤人關坐法難兩全母女爭就義聞者涕漣漣吏劾

不忍決援救珠盡捐風教起閭閻此美洵當先相隱復

相讓後母尤足賢

先民詢芻蕘故能成其大管子天下才改容謝少艾齊

桓勤求士甯戚歌詭怪奉迎憂不知妾倩適逢會白水

識賢心修宮速反施佐齊國以治賴此一夕話人無忽

於微虛已超物外

椒德伊云逝陳篇寄賞音窮通端有道常變不移心師
法班昭誠難爲文史箴內修勤自省懷古一何深

七盤嶺

山盤曲白雲深鎖罕人足我重來俯視林壑亦壯哉峭
崿奪天姥玲瓏鑿鬼斧匹練亘中央干霄嚆步武九折
羊腸星斗橫馬蹄亂落火珠明安得再鍊女媧石補盡
人間路不平

劍州道柏

韻香閣詩草

五

絕壁過雲天宇闔盤拏兩行森戰戟行人指點不敢攀

云是桓侯手植柏經霜傲雪風骨遒綠柳紅花皆避席

落落丹崖雖自賞終造鳳樓高百尺幹旋造化天無功

扶持千載壽金石根深葉茂多庇蔭樹比甘棠猶愛惜

偶成

性本難偕俗山川繫夢思心閒事不擾知命樂奚疑開
軒時遠眺白雲出岫遲悠悠布天際林深鳥不知靜觀
眞自得欲問復何之

西山來爽氣且自賦登樓雨潤青浮黛風和綠滿嘯枝
頭鳴好鳥水面泛輕鷗秀嶺衝煙出清泉抱石流陶情
空色相信步樂優游

長安道中

話別長亭裏綠楊幾挂絲路開山盡處景好月明時旅
況隨心賞離懷感物思舉杯聊且飲萬里有歸期

曉行

早發秦關道山高夜氣涼星熹茅店火月映板橋霜景

韻香閣詩草

六

自閒中領人從別後香故園諸弟妹幾度盼回鄉

晚行

不覺寒煙暮秋光幾度忙蓼紅疎水國雲白隱山堂鴈

到書猶滯馬嘶路轉長登高回首望皓月上崇岡

雨後卽事

雨歇楊林渡東郊盡把犁青溪千鷺飲紅杏一鶯啼樹
色隨帆近波光入戶低三春無限好兩岸夕陽西

華陰道中

柳拂秦關道雲山過幾重前村知不遠花外一聲鐘

廣元舟中

閒坐木蘭舟蓼紅水國秋雲霞方過眼明月滿山樓

七夕

萬木蕭蕭下風鳴雨乍收橋橫雲路近月淨海天秋脈
脈三生幸盈盈一水流富貴我自有何事問牽牛

途中偶成

雲霞出海最鮮明其奈辭家萬里程別緒頓隨流水轉

韻香閣詩草

七

離懷時與故山盟重幃定省朝朝夢兩地相思暮暮情
待到杏開春雨後好隨檣燕趁風行

卽事

紅樹青林晝裏看中天皓月滿江寒怪來佳興偏多賞

一曲瑤琴五夜彈

偶成

讀罷南華賦子虛腸迴曲曲懶修書黃花滿地歸何日
秋月多情我不如

口占

偶然散步到東籬可愛薔薇映水池更有多情雙燕子
一年一度一相思

偶成

荷花帶雨滿池紅兀自憑欄水閣中橫笛不知天欲暮
一彎新月畫樓東

咏梨花

山川明媚映樓臺柳拂橫塘寶鑑開更喜一枝春帶雨

韻香閣詩草

八

因風擁出玉人來

除夕雪夜

雞鳴紫陌象更新六出花飛不染塵玉漏未催天已曉

梅開先占一枝春

留別

携手河梁上滔滔水不波盈觴愁未解折柳勸徒歌紅
日離時短青山別後多相思期努力莫負夕陽過

成都偶成

涼風吹鳳嶺送我蜀西來地氣經冬暖山花冒雪開丹

霞鋪錦水紅日映陽臺更喜春光早無勞羯鼓催

夔府舟中

江水滔滔去春來景倍生帆從天外落人在鏡中行黃
鳥含煙嘯青嶂帶雨耕長途千里別不盡故鄉情

三峽觀瀑布

奇峰秀削插當面曉起凌虛天一線轟轟震谷雷乍鳴
重巖陡轉飛白練如煙如雪勢奔騰大珠小珠滿地濺

韻香閣詩草

九

碧潭千尺窮而深響滴銅壺漏傳箭蛟龍不作塵不染
皎潔水光澈底見靜頓使道心清日暮雲封猶眷戀

川江偶成

浪涌片帆出重巖轉面開畫眉啼不住江上送青來

濯錦春流水花飛驚鳥起片帆一葉輕日在桃源裏

古樹亭紅蘿危檣泛綠波更窮千里日嶺上白雲多

巴東舟中

猿啼兩岸夕陽催江上何人賦落梅山影漫隨煙靄去

鐘聲時雜雨風來鳥穿疊嶂陰雲合舟入重巖石壁開
到此蓬萊知不遠我今新自蜀東回

漢江舟中

荆門三峽盡萬里送行舟帆急山俱動江平水不流柳
舒桃葉渡花隱夕陽樓回首碧雲暮開尊對月浮

舟中七夕

今夕是何夕歸心繫客舟金梭剛罷織銀漢半橫秋乞
得黃姑巧消除赤帝愁更邀明月上萬里齡雙眸

韻香閣詩草

十

郊望

一幅天然畫秋來野趣長稻香中婦饁豆熟老農忙雲
淡鴉翻墨霜寒菊點黃遙看明月滿丹桂正飄颻

偶成

碌碌宦游絆此身不卽歸去做農人鳶飛魚躍千般樂
柳綠桃紅兩岸春月下理琴寒有韻燈前課子喜無瞋
閒來且自溪邊釣獲得金鱗可奉親

春日偶成

春來無事小窗前手弄瑤琴已暮天一曲未終花影上
碧闌干外月初圓

桃花帶露滿牆東小婢折來淺淡紅閒坐畫樓無箇事
芸編檢字課兒童

卽事

柳陰路曲可爲家十里池塘半藕花到此宦情真似水
何時歸去話桑麻

郊望

韻香閣詩草

十一

覽勝過橋東秋光入望中蟬鳴深樹裏花外夕陽紅

與族曾祖母方太夫人話舊

一別京華二十春離情不道已霑巾迴思往事渾如夢
恰喜相逢作比鄰

萬籟無聲雨乍晴水晶簾外月初明相逢知已情多少
翦燭西窗話五更

偶成

芙蕖帶露滿池開金井梧桐點翠苔無限雲山剛過眼

碧紗窗外燕雙來

奉和外子淀池卽事

滾滾波濤接太虛人家多是水中居
賴君獨解倒懸厄
濟溺真如救渴魚

茜紗窗外月如霜云寄來禽字兩行情
似蓮花塵不染
口碑贏得姓名香

未能背水立奇功空有經綸滿腹中
只恨前生修不到
讓君獨障百川東

韻香閣詩草

三

偶成

驪歌一唱路漫漫况隔高堂蜀道難
西出三秦關百二
叮嚀兩字報平安

思親無計強支持一日腸迴十二時
更是綿綿歸路杳
綠楊春到已如絲

乍接音書路八千牽衣含笑到堂前
兒童似解阿孃意
問父歸來二月天

病起偶成

兒童的的入重幃爲報樓頭燕子飛
瘦到一身輕似葉
不知花已送春歸

春日卽事

如畫江山眼底過百花深處鳥聲多
迴看碧落春常在
一片閒雲養太和

偶成

上林花發艷陽天百轉鶯調錦瑟絃
忽憶新詩重檢點
每吟佳句好如仙

韻香閣詩草

三

訓子

大造鍾神秀三才人備之童蒙慎無忽
養正聖所基臂
彼蕙蘭質芬芳雨露滋精金與美玉
器成良工師元公
勤握哺不合猶仰思惜陰苦日短而可
荒於嬉翕受懷
虛谷書銘藥石規靈臺判邪正路懍楊
朱歧淵源泰河
洛廟堂重鼎彝窮通雖天命修省在我
爲况乃承世德
勉勉光門楣士行苟不忝榮名青石垂

訓女

弧悅門懸設相形屈見卑坤元况毓秀柔順有良規好弄懲於弱理妝漫入時就將勤補拙朝夕奉庭帷舉止身爲度端莊禮自持樞機千里應存察一心知戒滿虛山谷保真捧玉卮芳徽遺範在端取古人師

咏菊

共道黃花色更妍亭亭豈爲美人憐傲霜翻覺梅開後向日何妨葵占先有品皆清真富貴雖香不俗亦神仙知音况是陶彭澤壓倒羣芳幾百年

韻香閣詩草

十四

咏梅

尋幽日向錦官城高格衝寒畫不成竹外一枝春占早笛中三弄月同清無言雅合美人度有夢香生絕代情况是調元能結子百花頭上布先聲

咏竹

羣花爭艷滿庭芳獨喜此君意味長高節臨風深避暑虛心得月淡生光汗青結篆留千古葱翠浮香醉百觴十丈紅塵飛不到扶持清夢過瀟湘

咏鶴

一自登仙羽便輕人間天上寄閒情高標息影松千尺清唳衝寒月二更軒翥雪宮真灑落盤旋玉島欠分明有時琴伴成都去依舊騰霄至帝京

咏鸚鵡

來過吳江不染塵漢唐詞賦證前因籠含丹背花迎日檻拂綠衣草露春絕代殊姿偕鳳侶長更戒旦學雞人而今解識言中意悟到元機更軼倫

韻香閣詩草

十五

訓子姪

巍巍山怕愚公移養正從知聖所基但使就將勤補拙古人端合是吾師未必今人不可師妍媸端的在心知書中若得真滋味休問羣兒笑我癡

古今誰是出羣才都向陶鎔鼓鑄來好取典型勤砥礪洪爐點雪天爲開

書成四代遞相連勦襲翻疑道失傳悟到聖賢真授受